Il Circolo ***"Su Nuraghe"*** di Biella
in collaborazione scientifica con
Università degli Studi di Milano
Vi **invita** al

Convegno internazionale

Giornata di Studi su

Lingua, Identità, Migrazioni

Salone Biblioteca "Su Nuraghe"
via Galileo Galilei, 11 - Biella

Sabato 27 novembre 2021

Voci di "Su Nuraghe": Hymnu Sardu Nationale

9:00 - Saluti istituzionali

Apertura dei lavori
Saluto del Circolo Su Nuraghe, **Battista Saiu**
Saluto del Sindaco di Pettinengo, **Gianfranco Bosso**
Saluto del Sindaco di Biella, **Claudio Corradino**
Saluto della Diocesi di Biella, mons. **Roberto Farinella**
Benedizione apostolica di Papa Francesco

1ª Sessione: Identità e migrazioni

Presiede: **Marina Castagneto**
Relazioni:
10:00 **Andrea Scala** (Università degli Studi di Milano)
Sinti piemontesi in Piemonte e in Francia
10:20 **Chiara Celata** (Università di Urbino)
Le lingue del patrimonio nelle generazioni: dalla pronuncia alla conservazione dell'identità
10:40 **Jogile Teresa Ramonaite** (Vilnius University)
Atteggiamenti e comportamento linguistico della diaspora lituana
Discussione

Ore 11.30 - **Pausa caffè - *Cumbidu***

2ª Sessione: La migrazione sarda

Presiede: **Nicholas Nese**
Relazioni:
12:00 **Marina Castagneto** (Università Piemonte Orientale)
I complimenti nei migranti sardi a Biella: variabilità socio-pragmatica
12:20 **Roberta Bianca Luzietti** (Università di Padova/ Università di Pisa) *I repertori linguistici nelle comunità sarde di emigrazione.*
12:40 **Chiara Meluzzi** (Università degli Studi di Milano)
I sardi nel Biellese: primi risultati di una ricerca sociolinguistica e sociofonetica
Discussione

Ore 13:30 - **Pausa pranzo**

3ª Sessione: Minoranze linguistiche e dialetti

Presiede **Andrea Scala**
Relazioni:
15:00 **Francesco Zuin** (Università di Udine)
Comunità migratorie e lingue minoritarie. Tra slittamento e riattivazione
15:20 **Paolo Roseano** (Universidad Nacional de Educación a Distancia) *Evoluzione dei parlanti friulano negli ultimi 40 anni*
15:40 **Antonietta Marra** (Università degli Studi di Cagliari)
Conservatività e innovazione nello slavo del Molise
16:00 **Massimo Vai** (Università degli Studi di Milano)
Osservazioni sulla storia della negazione in milanese
Discussione

Ore 16:50 - **Pausa caffè - *Cumbidu***

4ª Sessione Minoranze linguistiche e identità

Presiede **Chiara Celata**
Relazioni:
17:30 **Nicholas Nese** (Università di Pavia), **Martina Rossi** (Christian Albrecht Universität zu Kiel), **Lucia Sbacco** (Newcastle University), **Massimo D'Aco** (Università di Pavia) *La pronuncia dei suoni rotici nei bambini biellesi*
17:50 **Alice Betti** (IUSS Pavia - Synergie Italia Spa)
Migrazione interne (Veneto Sardegna) e variazione sociofonetica in una scuola elementare biellese
18:10 **Lia Draetta** (Università di Pavia - Deloitte)
Dittonghi e iati nella pronuncia di bambini biellesi: un'analisi su tre generazioni di immigrati
18:30 **Camilla Masullo** (Universitat Rovira i Virgili)
Identità tra lingua e migrazione: gli atteggiamenti linguistici dei bambini verso Veneto e Sardo
Discussione

19:15 **Chiara Meluzzi** *Considerazioni conclusive*
19:30 **Battista Saiu** *Saluto di commiato*
Ore 20:30- **Cena sociale**

Coordinamento scientifico del Convegno: **Chiara Meluzzi**
Per iscrizioni in presenza - **chiara.meluzzi@unimi.it**
Codice Microsoft Teams: r0n4ned

CITTA' DI BIELLA
MEDAGLIA D'ORO AL VALOR MILITARE
Città alpina dell'anno 2021 Biella
Comune di Pettinengo
REGIONE PIEMONTE

Comitato scientifico del Convegno

Laura Biondi (Università degli Studi di Milano)
Maria Patrizia Bologna (Università degli Studi di Milano)
Marina Castagneto (Università del Piemonte Orientale)
Chiara Celata (Università di Urbino)
Francesco Dedè (Università degli Studi di Milano)
Luca Ghiardo (Università del Piemonte Orientale)
Camilla Masullo (Universitat Rovira i Virgili)
Chiara Meluzzi (Università degli Studi di Milano)
Nicholas Nese (Università di Pavia)
Francesca Nicora (University of Galway)
Roberto Perinu (Circolo "Su Nuraghe" di Biella)
Martina Rossi (Christian Albrecht Universität zu Kiel)
Battista Saiu (Circolo "Su Nuraghe" di Biella)
Lucia Sbacco (University of Newcastle)
Andrea Scala (Università degli Studi di Milano)
Irina Stan (Università degli Studi di Milano)
Massimo Vai (Università degli Studi di Milano)

Comitato organizzatore

Giovanni Carta, Massimo D'Aco, Luca Ghiardo, Chiara Meluzzi, Nicholas Nese, Roberto Perinu, Battista Saiu, Idillio Zapellone

Comitato scientifico del *Museo delle Migrazioni, Cammini e Storie di Popoli - Pettinengo*

Giulio Barbato, Lucio Bordignon, Gianni Cilloco, Rosa Corbelletto Usai, Fabio Granitzio, Piercarlo Grimaldi, Annalisa Ledda, Giorgio Melis, Roberto Perinu, Riccardo Pozzo, Battista Saiu

Scuola Primaria "pilota" «Aglietti» di Cossato
Valeria Antico, Mariateresa Girardi, Lorella De Luca
Scuola Primaria «Carlo Boccadelli» di Verrone Cinzia Bossi

Tramissione diretta in **streaming** sul canale **YouTube**
https://www.youtube.com/user/sunuraghebiella

MUSEO
DELLE MIGRAZIONI
CAMMINI E STORIE DI POPOLI

Il convegno *"Lingua, Identità, Migrazioni"* intende fare il punto delle iniziative a finalità linguistica a cinque anni dall'inaugurazione del *Museo delle Migrazioni, Cammini e Storie di Popoli* (30 aprile 2017), di Pettinengo unico bene extraterritoriale della Regione Autonoma della Sardegna, donato alla comunità sarda di Biella da emigrati piemontesi in terra biellese.

L'incontro - sostenuto dalla Fondazione di Sardegna, patrocinato dall'Università degli Studi di Milano, dal Comune di Pettinengo e dalla Città di Biella – mette a fuoco l'aspetto linguistico emerso nell'ambito di un più ampio progetto demo-etno-antropologico svolto sul territorio biellese: cardine dell'indagine linguistica la direzione scientifica affidata dal Circolo Culturale Sardo *"Su Nuraghe"* alla prof. Chiara Meluzzi, prima alla Scuola Normale Superiore di Pisa, poi all'Università degli Studi di Pavia, oggi alla "Statale" di Milano. Sotto la sua guida, gli studenti del suo Corso di laurea hanno svolto attività di ricerca confluita nei loro lavori di tesi.

L'indagine, inserita nell'attività didattica curricolare, è stata condotta sul campo sia all'interno della comunità dei "Sardi dell'altrove" - che vivono fuori dai confini dell'Isola (in questo caso particolare quelli di Biella) - sia nella Scuola pilota *"Aglietti"* di Cossato e nella Scuola Primaria *"Cesare Pavese"* di Verrone. Sono emerse testimonianze di vita: particolarmente interessanti e coinvolgenti per il forte *pathos* narrativo, le storie di migrazione narrate direttamente in classe dai protagonisti a figli, nipoti e bisnipoti. I dati raccolti, in Italiano, conservano elementi vernacolari, base di partenza per la successiva somministrazione di test linguistici. Grazie a questo lavoro, l'archivio immateriale del *Museo delle Migrazioni* si è arricchito di un composito passaggio intergenerazionale del testimone identitario, dove determinante risulta l'elemento linguistico, proprio perché impiegato senza sollecitazione dei testimoni.

Quelle che vengono presentate sono le prime risultanze di un lavoro sostenuto, fin dall'inizio, dalla Regione Autonoma della Sardegna, dalla Regione Piemonte, dal Comune di Pettinengo e dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Biella.

Lavoro in divenire che origina dall'Autorizzazione diocesana (10 aprile 2005), con la quale il Circolo Culturale Sardo "*Su Nuraghe*" salvava, ridonandolo alla comunità, il seicentesco oratorio adiacente al Museo delle Migrazioni, liturgicamente intitolato ai santi Grato d'Aosta e Eusebio da Cagliari: spazio non solo fisico, ma luogo di incontro tra *fede* e *identità*.

Valga, a titolo dimostrativo, l'esperienza (maggio 2019) di preghiere in piemontese e in lingua sarda, da cui sono derivate quelle in "*pecnenghese*" (da *Pechneng*, Pettinengo), variante linguistica del Piemontese parlata a Canton Gurgo.

In qualità di presidente del Circolo Culturale Sardo "*Su Nuraghe*", sono onorato di porgere a tutti un caloroso benvenuto e un fervido augurio di buon lavoro!

Battista Saiu
Presidente di *Su Nuraghe*

Terra biellese e Sardegna
un'amicizia: cultura che continua

Sono lieto come Vescovo della Chiesa che è in Biella di poter rivolgere un saluto riconoscente e un benvenuto ai partecipanti alla giornata di Studi "*LINGUA, IDENTITÀ E MIGRAZIONI - lingua e memoria sarda nel Biellese*", organizzata dall'Associazione Culturale Sarda "*Su Nuraghe*" di Biella, a fine novembre p.v.

Al cuore di questa giornata, densa di contenuti e di spunti di alto profilo culturale ed antropologico, frutto della collaborazione tra vari Enti e Università agli Studi nazionali ed internazionali, sta l'amicizia antica tra la Terra biellese e la Sardegna che continua, alimentata da oltre un millennio, rinsaldata e rinvigorita nel tempo presente attraverso la continuazione del percorso di fede e di cultura, sulle orme dell'antesignano Sant'Eusebio da Cagliari Patrono del Piemonte. A suggellare quest'amicizia la comune devozione alla Madonna Nera, le cui effigie eusebiane sono conservate precisamente a Oropa, al santuario di Crea (Casale Monferrato) e a Cagliari.

Il tema delle migrazioni, dell'identità e del futuro è uno dei temi ricorrenti dell'insegnamento di Papa Francesco, che ha voluto richiamare l'attenzione della Chiesa e dell'intera società sull'importanza che il nostro futuro non può fare a meno delle diversità e delle relazioni interculturali.

Per questo, oggi più che mai, è urgente conoscere le nostre radici e le culture e le identità che hanno contribuito a forgiarle e a far crescere la civiltà di un Popolo.

Possa questa giornata favorire e incoraggiare tante altre espressioni culturali a crescere nella conoscenza reciproca e nella capacità di trovare sempre nuove forme di incontro e di dialogo.

+ Roberto Farinella
Vescovo di Biella

SCAN ME

Link Diretta Convegno

Federazione Associazioni Sarde in Italia

Associazione Ricreativa Culturale Italiana

KIBO VIAGGI
Tel.: 015 2522456
Fax:. 015 4058 93
Biella - Piazza Martiri della Libertà, 3

Fondazione Cassa di Risparmio di Biella

BUGELLA HOTEL
Via Cottolengo, 65 - 13900 BIELLA
Tel. 015.40.66.07 - 015.40.58.93
Fax. 015.4055.43 * E-mail: info@hotelbugella.it

Circolo Culturale Sardo *"Su Nuraghe"*
Via Galileo Galilei, 11 - 13900 Biella - tel./fax.: **015 34638**

Battista **SAIU**, *presidente* - Anna **AXANA**, Roberto **PERINU**, *vicepresidenti*
Roberto **CESTARIOLI**, *cassiere* - Massimo **GRAVELLU**, *segretario*
Antonietta **BALLONE**, Maria **BOSINCU**,
Margherita **BULLEGAS**, Ennio **PILLONI**, *consiglieri*
Probiviri: Rosa **CORBELLETTO**, Domenico **CORONGIU**, Filippo **SATTA**
Revisori dei Conti: Mario **ROVETTI**, Irene **MAOLU**, Battista **MEDDE**
Rappresentanti di base: Valentina **FODDANU**, Massimo **ZACCHEDDU**

e-mail: info@sunuraghe.it – *sito:* http://www.sunuraghe.it

Lingua Identità Migrazioni

Regione Autònoma de Sardigna
Regione Automnoma della Sardegna

GIORNATA di STUDI

Biella, 27 novembre 2021
Salone Biblioteca "Su Nuraghe"
Circolo Culturale Sardo
Via Galileo Galilei, 11 - Biella

Con il contributo di
Fondazione di Sardegna

Patrocinio e collaborazione scientifica con
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOLOGICI E LINGUISTICI